



MICROFICHE N°

06584

République Tunisienne

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

CENTRE NATIONAL DE

DOCUMENTATION AGRICOLE

TUNIS

الجمهورية التونسية  
وزارة الزراعة

المركز القومي  
للتوثيق الفلاحي  
تونس

F 1

**RAPPORT D'ACTIVITE**  
**DU**  
**CENTRE NATIONAL DE DOCUMENTATION AGRICOLE**  
**ANNEE 1981**

## 1 - INTRODUCTION

Le pourcentage du traitement de la documentation est en partie et rétrospectivement relative aux sciences et à la technologie agricoles, la mise sur pied de la base de données sur les terres domaniales (fichier exploitation, et exploitants), et celle concernant la juridiction (JORTABRI), l'entrée en fonction de l'estimation du crédit agricole et la gestion du personnel du Ministère, l'étude de l'information du pays auto (gestion des stocks), constituant les principales grandes activités du Centre National de Documentation agricole en 1983.

## 2 - OPERATIONS EFFECTUEES EN 1983

### 2.1. - Fichier central sur l'état

#### a) CNDABIS : Fichier bibliographique

Ce fichier contient actuellement références nationales toutes relatives au développement agricole de la Tunisie.

#### b) CNDAVOC : Fichier Théaurus

Ce fichier comporte les vocabulaires TARIT (Termes techniques et scientifiques), et PATOIT (Termes géographiques, collectivités locales, etc....) soit au total 10.000 termes qui servent à analyser la totalité des documents reçus par le centre.

#### c) CNDAVOC : Fichier des collectivités locales.

Il est extrait du fichier CNDAVOC et permet le contrôle des listes au moment de l'entrée des données concernant les collectivités.

#### d) CNDADIFF : Fichier diffusion

Ce fichier contient les données des abonnés du centre qu'ils soient personnes morales ou physiques. Sa structure et son contenu permettant l'édition

- des étiquettes pour la diffusion
- Le liste des chercheurs CARIST
- Le liste des institutions
- la liste des chercheurs par institution.

#### e) CARIST : Fichier de la recherche agronomique en cours.

Il s'agit d'un inventaire national de la recherche agronomique en cours en Tunisie. Il comprend la liste des opérations de recherche, des chercheurs et des institutions responsables de ces recherches, deux répertoires ont été publiés.

L'enquête concernant la troisième actualisation a été arrêtée en mai 1983, l'édition en novembre 1983, et la diffusion début 84.

### 2.2 - Exploitation de la documentation nationale : TUNAGRI

La documentation nationale comprend le courant et rétrospectif, 656 documents courants ont été traités. Faute de temps et de moyens humains, le rétrospectif n'a pas été touché cette année.

### 2.3 - Participation au système international AGRIS

Le CNRA poursuit sa participation au système international d'information pour les sciences et la technologie agricole (AGRIS).

Un lot de 80 cinsips a été traité et envoyé à Vienne.

### 2.4 - Services aux utilisateurs.

La quantité et la qualité des utilisateurs du centre et la nature de leurs besoins, font ressortir que le public qui s'adresse au centre est de tout spécialisé et de tout niveau. Ce sont des Etudiants préparant des thèses de 3ème cycle d'état, et des ingénieurs appartenant aux bureaux d'étude et de réalisation.

| Année | MIN. AGR | Autres Ministres | Origine des utilisateurs |          |  | Total | Nombre de Questions posées |
|-------|----------|------------------|--------------------------|----------|--|-------|----------------------------|
|       |          |                  | Prof                     | Etudiant |  |       |                            |
| 1981  | 120      | 34               | 76                       | 282      |  | 401   | 527                        |
| 1982  | 100      | 40               | 87                       | 281      |  | 500   | 587                        |
| 1983  | 107      | 34               | 88                       | 128      |  | 414   | 414                        |

On compte 3342 documents consultés

- 2042 photocopies

- 129 microfilms réalisés

La diminution du nombre d'utilisateurs s'expliquerait par le fait que les services ne sont plus gratuits, les utilisateurs de 1983 ont tous payé l'information qu'ils ont obtenue du centre. On s'est débarrassé des amateurs.

### **Diffusion du bulletin TUNAGRI**

La diffusion du vol 6 no 4 (de 1981) a eu lieu fin décembre. Le tirage du volume 7 no 1 (jan. 1982) a été arrêté, l'effort étant en panne et mis finalement à la réforme. L'acquisition d'une nouvelle machine est en cours. En vue de diversifier ses activités, on a repris l'idée de faire des synthèses bibliographiques. Une étude sur les aliments concentrés et les possibilités d'utilisation des sous-produits agro-industriels dans l'alimentation animale est en cours de préparation. Notre choix a été fixé sur ce sujet pour la raison suivante : après avoir dépouillé le fichier utilisateurs, on a constaté que dans la rubrique alimentation animale, la question qui se posait fréquemment, parmi d'autres, concernait ce thème.

Pour cela, on a consulté d'abord notre base de données (CNDA018). On a également visité les institutions de recherche (INAT, INRAT) et les services (Office d'Elevage, Office de l'Œuf, Office des Pêches, Direction de la Production Animale) qui pourraient nous fournir plus d'informations.

## **3 - LES TRAVAUX INFORMATIQUES**

### **3.1 - Travaux réalisés :**

- Installation des versions D, Version E.81 du logiciel Minitab, fourni comme toujours par le CNDI à titre gracieux.
- Installation des terminaux et imprimants en arabe.
- Entretien de la base en ligne CNDA - FRASCATI

### **3.2 - Travaux pour le compte d'autres directions**

Parallèlement aux travaux à caractère strictement scientifique, le CNDI a effectué depuis maintenant deux ans, quelques travaux de caractère administratif.

C'est ainsi que des applications concernant le DAFL, le Crédit Agricole, les Statistiques, le Personnel et le Parc Auto ont été mis sur pied.

#### **Projet DAFL**

Opération démarrée depuis 1982, elle comprend actuellement un fichier de 1458 entrées concernant les exploitations et 1678 entrées concernant les exploitants. Ces entrées contiennent des informations d'ordre technique, scientifique économique et judiciaire. Elles concernent pour le moment le gouvernement de Bizerte.

#### **Projet Crédit Agricole**

Après avoir effectué l'étude et dressé le plan informatique pour cette direction, le CNDA a entamé la réalisation du projet. Quatre terminaux et un disque ont été achetés. Tout ce matériel est connecté au CNDA ; 6237 documents ont été traités.

#### **Projet personnel**

A la demande de la DAAF, une base de données personnel a été crée. 12000 fiches concernant 12000 agents du ministère de l'Agriculture ont été saisies; l'opération continue.

#### **Projet Parc-Auto**

Entamé depuis l'année dernière, connaît un léger retard. L'étude est faite. Les programmes écrits.

### **4 - FORMATION**

En complément avec le CERS, le CNDA a assuré la formation du personnel du Centre National Nationaliste de Documentation Scientifique et Technique (CENNST), Médiathèque Nationale du CNDA, et 2 agents de la DAAF ont suivi un stage de formation, sur l'utilisation de minisys.

La coopération avec la FAD, le CNDA a organisé pendant deux semaines un cours de formation pour une dizaine d'ingénieurs de la Direction des Forêts, sur l'ordinateur HP3000 et le langage Fortran.

## **6 - PARTICIPATION A DES SEMINAIRES**

- Participation au séminaire « Informatique et agriculture », organisé par l'IBI et la CHI. Le CNDA a présenté une communication sur ce sujet, et établi une connexion en direct (CNDA - Houdi Abu Housa), une démonstration sur la recherche documentaire, et les terres domaniales à ou Hou.
- Participation au Pays-Bas à la réunion conseil des utilisateurs de Minibis.
- Participation au séminaire « Evaluation de l'informatique dans les pays arabes » organisé par l'Unesco et la Faculté des Sciences de Tunis.

## **6 - CONCLUSION**

Le réseau d'information agricole se consolide de jour en jour, il terminera tout connecté au CNDA.

Un cadre en disponibilité à plein temps. Il s'agit d'un ingénieur agronome; deux autres ingénieurs adjoints sont en disponibilité. Le CNDA souffre toujours du manque de moyens surtout humains pour développer davantage ses activités.

# LISTE DU PERSONNEL DU CNOA

## Directeur

### 1) AH ROMDHANE

## Personnel Techniques

|                           | Fonctions                  | Date de recrutement   |
|---------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 2) Ahmed Gherbi           | Ingénieur principal        | 1970                  |
| 3) Hama Nouri             | I.T.E.                     | 1975                  |
| 4) M'Hamed Slimani        | Ing. adjoint               | 1977 en disponibilité |
| 5) Med. Ali Ou Atidi      | Ing. adjoint               | 1977 en disponibilité |
| 6) Mousir Abou            | Ing. adjoint               | 1982 <i>marée</i>     |
| 7) Neureddine Ben Mahmoud | Ing. adjoint               | 1981                  |
| 8) Abdelkader Abdelkader  | Adjoint technique          | 1978                  |
| 9) Mohamed Harabi         | Adjoint technique          | 1982                  |
| 10) Fatma Hamza           | Attaché principale de doc. | 1975                  |
| 11) Fouad Zebidi          | Attaché principale de doc. | 1975                  |
| 12) Zouari Nefis          | Programmeur                | 1982                  |
| 13) Safia Hafsa           | Documentaliste             | 1983.                 |

## Personnel Administratif

|                            |                                        |      |
|----------------------------|----------------------------------------|------|
| 14) Hamouda Briat          | Répondable de service adm. et matériel |      |
| 15) Leila Ghaleb           | Dactylographe                          | 1978 |
| 16) Salda Sallou           | Mécanographe                           | 1980 |
| 17) Bacter Bel Hadj Hassen | Dactylographe                          | 1982 |
| 18) Fatma Zerkoun          | Surveillant (programmeur)              | 1982 |
| 19) Nefis Lamine           | Mécanographe                           | 1983 |
| 20) Houda El Bachaoui      | <i>may 1984</i>                        | 1984 |

Edition et Photographie

|                   |                 |      |
|-------------------|-----------------|------|
| 20) Amer Belal    | Photographe     | 1975 |
| 21) Tahar Chamman | Agent d'édition | 1976 |
| 22) Salah Rouissi | Photographe     | 1981 |

Hadjah

|                  |        |      |
|------------------|--------|------|
| 23) Rabah Beloul | Hadjah | 1981 |
|------------------|--------|------|

Chauffeurs

|                      |           |      |
|----------------------|-----------|------|
| 24) Hamide Rishi     | Chauffeur | 1975 |
| 25) Abdelmajid Aouni | Chauffeur | 1979 |

# Situation des crédits

Titre II Art 6/49

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Reliquat crédit d'engagement : 82 | 7.488.548  |
| Credit ouvert 1983                | 58.000.000 |

## 1 - Total des crédits engagés

Credit engagé 1983 ou son utilisation

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| - Acquisition d'une voiture L4 no 4848 Tu 38 | 3 886 000  |
| - Climatization de la salle ordinateur       | 4 783 940  |
| - Acquisition de matériel informatique       | 33 148 000 |

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| 2 - Total crédit engagés au 31/12/83 | 41 824 940 |
|--------------------------------------|------------|

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Credit d'Engagement disponible 31/12/83 | 15 663 300 |
|-----------------------------------------|------------|

Credit de paiement ouvert au 31/12/83

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Décision no 181 du 12/avril/83 | 20 000 000 |
|--------------------------------|------------|

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Décision no 534 du 8/sep/83 | 22 000 000 |
|-----------------------------|------------|

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| 3 - Total crédit de paiement ouvert au 31/12/83 | 42 000 000 |
|-------------------------------------------------|------------|

Credit ordonnancé au 31/12/83

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Paiement voiture L4 Limosine | 1 255 000 |
|------------------------------|-----------|

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Paiement climatization de la salle d'ordinateur | 4 783 940 |
|-------------------------------------------------|-----------|

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Paiement matériel informatique | 33 148 000 |
|--------------------------------|------------|

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| 4 - Total des crédits ordonnancés au 31/12/83 | 41 824 940 |
|-----------------------------------------------|------------|

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Reliquat au 31/12/83 | 176 000 |
|----------------------|---------|

Centre National de Documentation

Agricole

Situation des Credits au 31-12-83 /

| Articles                |   |   |   | Credit ouvert | Credit Engagé | Credit ord | Reliquat |
|-------------------------|---|---|---|---------------|---------------|------------|----------|
| 40                      | 1 | 1 | 2 | 400.000       | 279.517       | 279.517    |          |
|                         | 1 | 1 | 3 | 750.000       | -             | -          |          |
|                         | 1 | 1 | 4 | 300.000       | -             | -          |          |
|                         | 1 | 1 | 5 | 400.000       | -             | -          |          |
|                         | 1 | 2 | 1 | 1.350.000     | 684.000       | 684.000    |          |
|                         | 1 | 2 | 2 | 11.360.000    | 9.889.370     | 9.871.859  |          |
|                         | 1 | 2 | 5 | 3.000.000     | 1.844.730     | 1.844.730  |          |
|                         | 1 | 3 | 1 | 400.000       | -             | -          |          |
|                         | 1 | 3 | 4 | 10.000        | -             | -          |          |
|                         | 1 | 4 | 1 | 4.000.000     | 3.929.315     | 3.929.315  |          |
|                         | 1 | 4 | 5 | 1.000.000     | 952.363       | 952.363    |          |
|                         | 1 | 5 | 1 | 1.240.000     | 1.228.391     | 1.228.391  |          |
|                         | 1 | 5 | 2 | 1.870.000     | 1.776.370     | 1.776.370  |          |
|                         | 1 | 6 | 0 | 270.000       | 170.676       | 170.676    |          |
|                         | 1 | 7 | 0 | 500.000       | 397.500       | 397.500    |          |
|                         | 1 |   |   |               |               |            |          |
| Total Art 40            |   |   |   | 26.750.000    | 21.152.232    | 21.134.721 |          |
| 41                      | 1 | 1 | 1 | 50.000        | -             | -          |          |
|                         | 1 | 1 | 2 | 1.500.000     | 994.180       | 994.180    |          |
|                         | 1 | 2 | 0 | 200.000       | -             | -          |          |
|                         | 1 | 3 | 0 | 1.500.000     | 1.337.773     | 1.337.833  |          |
|                         | 1 |   |   |               |               |            |          |
|                         | 1 |   |   |               |               |            |          |
| Total Art 41            |   |   |   | 3.250.000     | 2.331.953     | 2.332.013  |          |
| Total Général Art 40-41 |   |   |   | 30.000.000    | 23.484.185    | 23.466.734 |          |

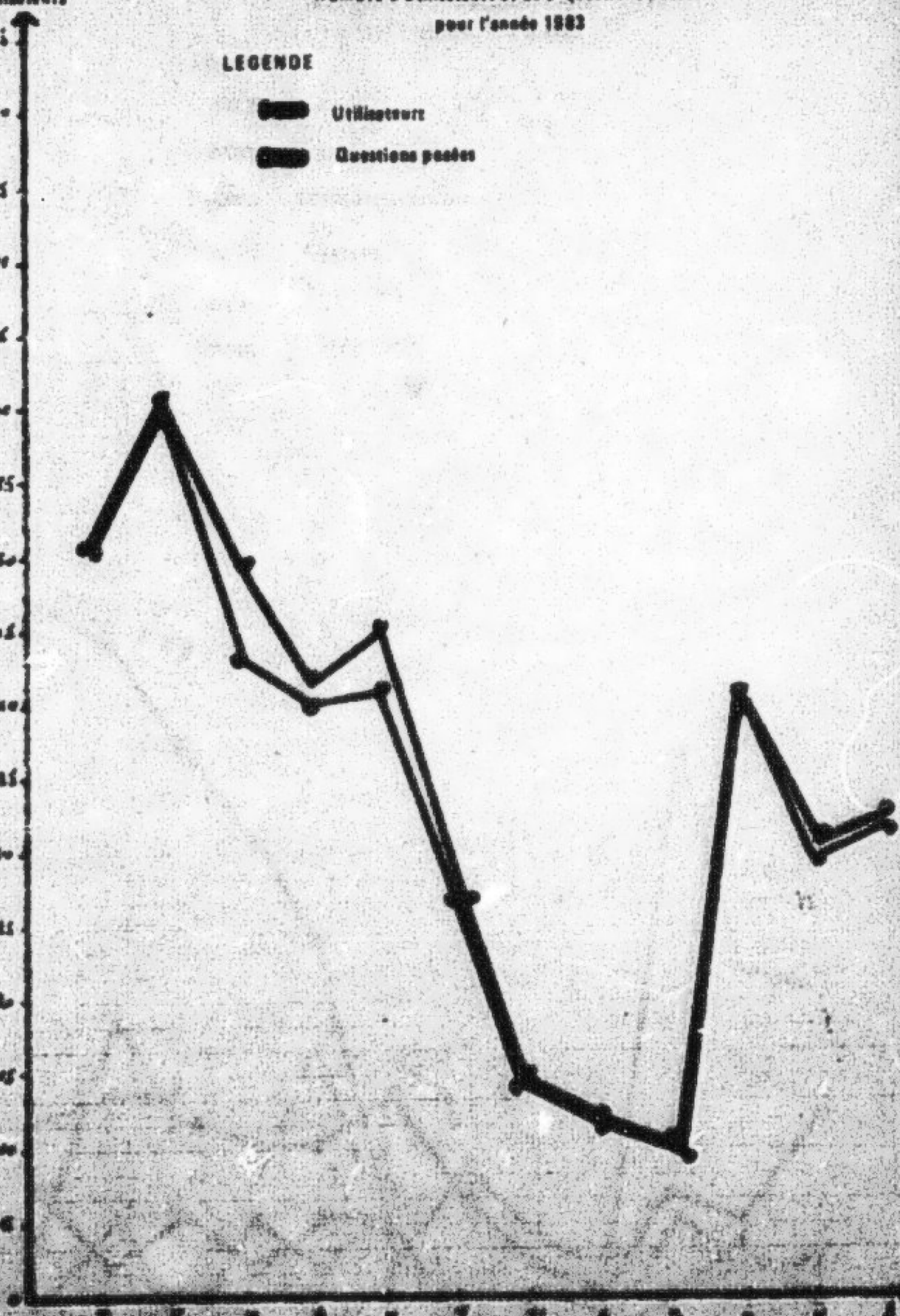
Utilisateurs

Nombre d'utilisateurs et de questions posées  
pour l'année 1983

LEGENDE

Utilisateurs  
Questions posées

65  
60  
55  
50  
45  
40  
35  
30  
25  
20  
15  
10  
5  
0

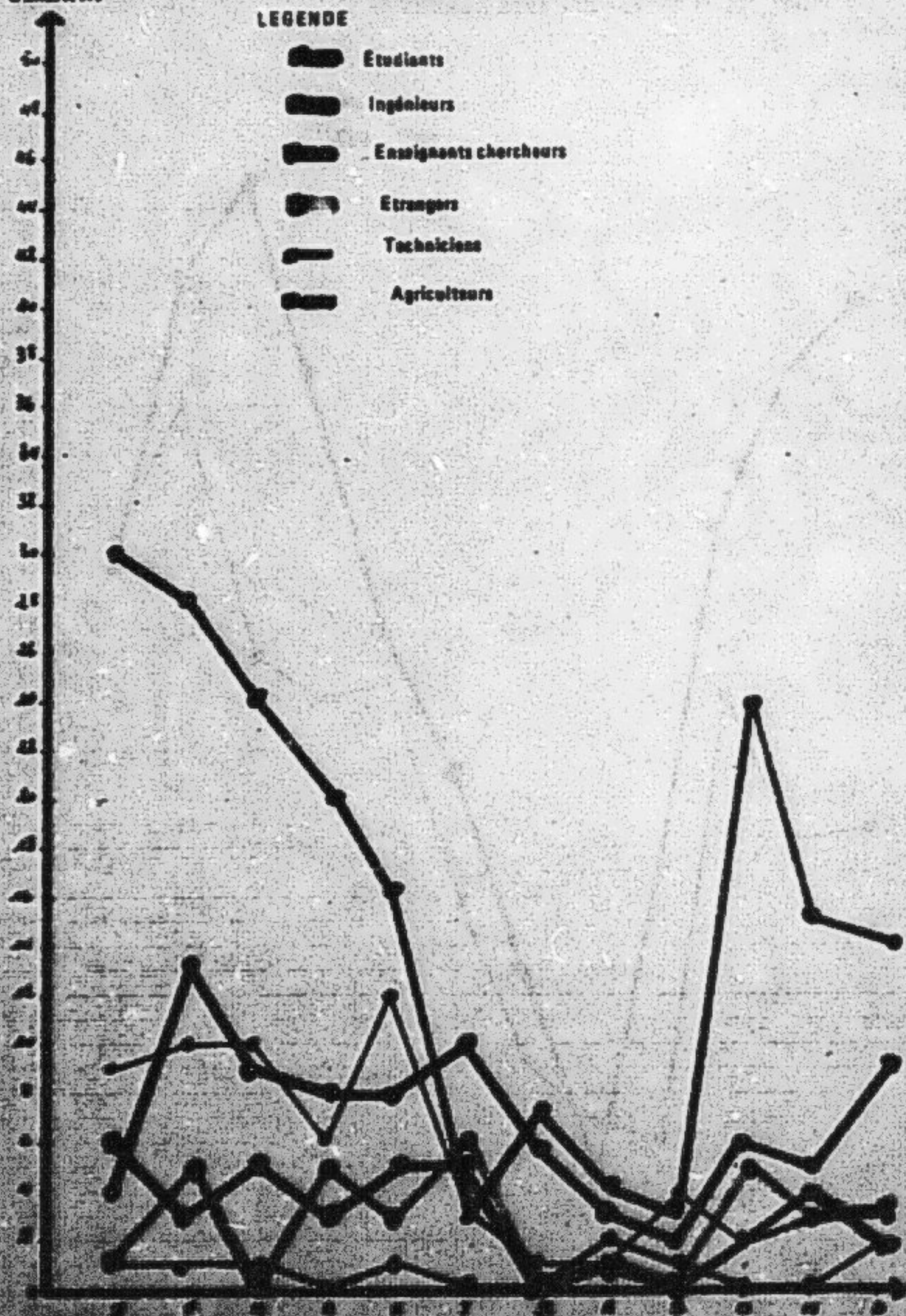


# REPARTITION DES UTILISATEURS PAR MOIS POUR L'ANNEE 1983

Utilisateurs

## LEGENDE

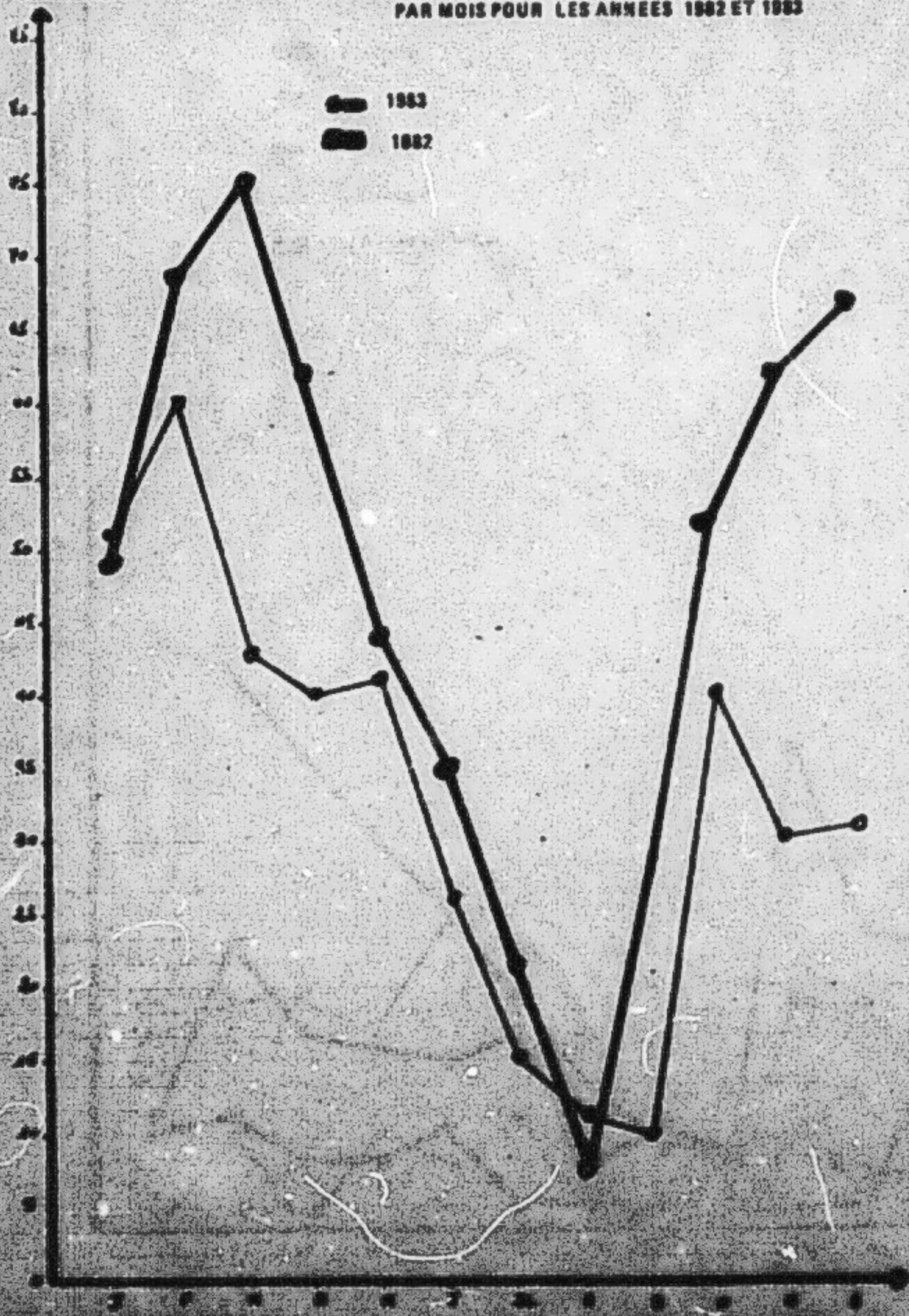
- Etudiants
- Ingénieurs
- Enseignants chercheurs
- Etrangers
- Techniciens
- Agriculteurs



Utilisateurs

COMPARAISON DU NOMBRE D'UTILISATEURS  
PAR MOIS POUR LES ANNEES 1982 ET 1983

1983  
1982

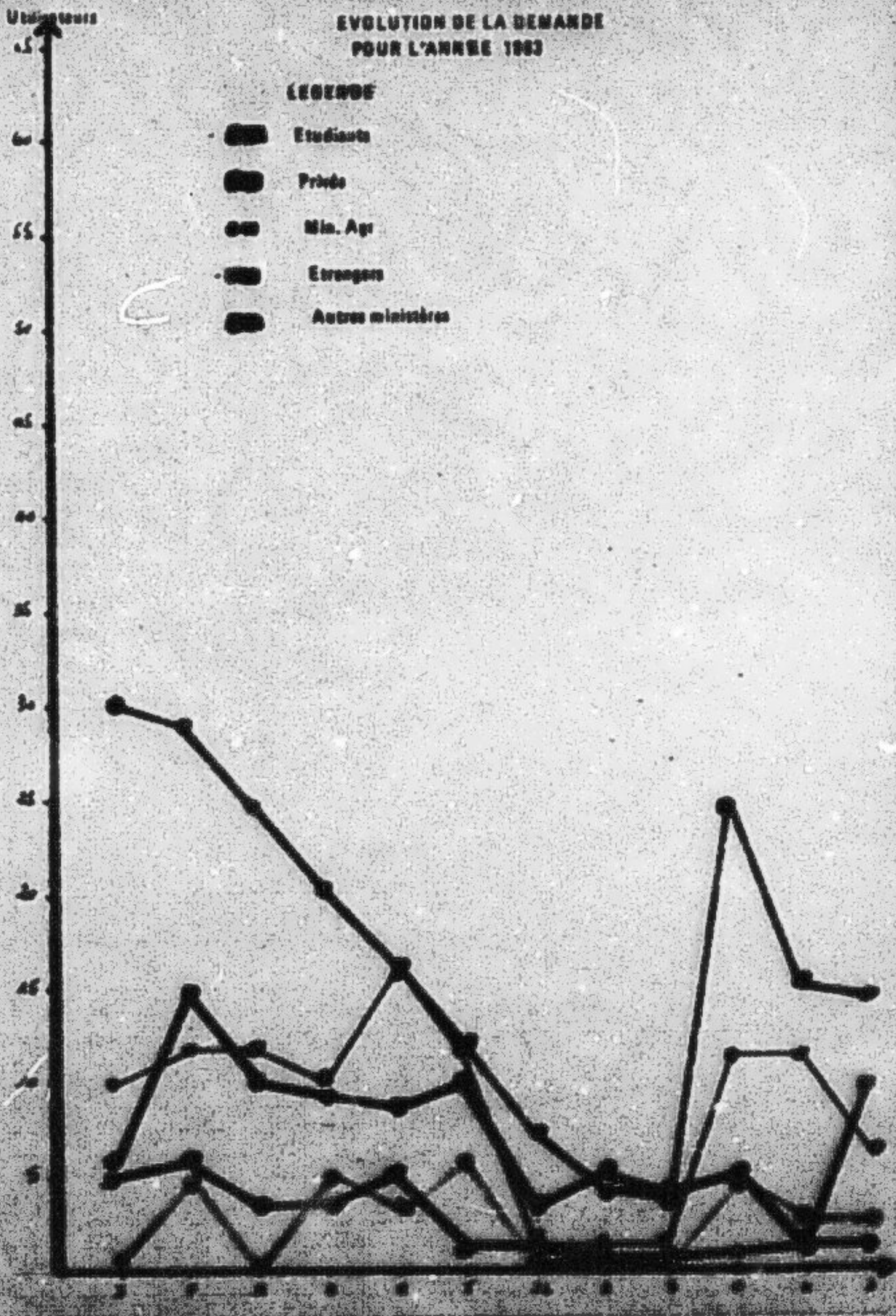


Utilisateurs

# EVOLUTION DE LA DEMANDE POUR L'ANNEE 1983

## LEGENDE

- Etudiants
- Prêts
- Min. Agr
- Etrangers
- Autres ministères



**FIN**

**14**

**VUM**